



Comité régional CGT Aquitaine
30 avenue Charles de Gaulle
33200 BORDEAUX CAUDERAN

**ACCORD de Partenariat entre le comité régional
CGT Aquitaine (France) et le syndicat UGS NEZAVISNOST de Voïvodine (Serbie).**

Après une rencontre à Belgrade du 27 au 30 septembre 2007 puis à l'occasion de la conférence européenne à Bordeaux le 8 octobre 2007, le comité régional CGT d'Aquitaine et le syndicat NEZAVISNOST de Serbie, dans la région de Voïvodine, se sont mis d'accord sur ce qui suit:

Au regard des enjeux Européens et plus largement mondiaux, nos deux organisations syndicales ont besoin de développer des coopérations dynamiques qui contribueront à construire des liens de confiance et de solidarité. Nos relations doivent avant tout permettre aux salariés d'Aquitaine et de Voïvodine de pouvoir se connaître, échanger et construire ensemble des pistes de travail communes. Sortir des a priori que nous pouvons avoir, les uns et les autres pour travailler et lutter ensemble contre les ravages du libéralisme qui déstructure, précarise, entraînant des milliers de salariés où qu'ils soient dans les mêmes situations de misères et de désespoirs. Pour autant, nous ne nous résignons pas à cette situation. Plus que jamais le syndicalisme a un rôle déterminant à jouer en toute autonomie, en toute indépendance.

Pour ce faire toutes les initiatives convergentes sont importantes.

C'est pour cela que nous nous engageons à :

- 1) Transmettre régulièrement les informations sociales de nos régions.
- 2) Alimenter nos sites respectifs en donnant des éléments de connaissance concernant nos organisations, nos fonctionnements, nos luttes.
- 3) Organiser des rencontres qui auront pour objet la connaissance de nos organisations, leurs Histoires, leurs stratégies, leurs fonctionnements. Elles auront également pour objectif d'analyser les enjeux auxquels nous sommes confrontés dans les professions respectives et de voir quels types d'initiatives nous pourrions mener ensemble dans nos entreprises.
- 4) Privilégier les rencontres entre syndicats d'entreprise pour travailler ensemble sur des sujets concrets liés à la profession et au territoire, à partir des besoins des salariés;
- 5) échanger sur le rôle et la place des services publics dans nos régions;
- 6) oeuvrer ensemble pour l'égalité des genres;
- 7) Aller vers la publication dans les deux langues d'un bulletin visant à informer les salariés dans les entreprises concernées par le partenariat.
- 8) Agir ensemble pour promouvoir la syndicalisation des salariés.
- 9) Mener des actes de solidarité de part et d'autre chaque fois que nécessaire.

Les deux organisations s'engagent à mettre en œuvre cet accord en élaborant un programme de travail dès le premier semestre 2008.

Fait à Bordeaux le 8 octobre 2007.

CGT AQUITAINE
Secrétaire régional
Alain DELMAS

UGS NEZAVISNOST
VLAISAVLJEVIC SLAVKO
PALIJA CIKARIC Budimka



Comité régional CGT Aquitaine
30 avenue Charles de Gaulle
33200 BORDEAUX CAUDERAN

**Partnership AGREEMENT between the regional committee
CGT Aquitaine (France) and the trade-union NEZAVISNOST from
Voivodine (Serbia).**

Further to a meeting held in Belgrade from September 29th to September 30th, 2007 and then during the European Conference held in Bordeaux on October 8th, 2007, the regional committee CGT Aquitaine and the trade-union NEZAVISNOST from Serbia located in the region of Voivodine, have agreed upon the following :

With regard to the European issues and to a large extent worldwide, both our trade-union organizations need to develop a revitalizing cooperation which will contribute to the construction of links based on trust and solidarity. Above all, our relationship must enable the workers from Aquitaine and Voivodine to meet, exchange ideas and build together collaborative working tracks. We must put aside feelings of prejudice we may experience towards one another in order to work and fight together against the damages of liberalism with its lot of desintegration and casualization of labour. These situations put thousands of workers, wherever they are, in the same conditions of extreme poverty and despair. But for all that, syndicalism has a preponderant part to play, the main thing being its autonomy and independence.

To get there, initiatives fed by joint efforts are important.

It's the reason why we undertake to :

- 1) Convey regularly social informations from our regions.
- 2) Supply our respectives internet sites with up-to-date informations regarding our organisations, our ways of functioning, our fights.
- 3) Set-up meetings whose subjects will be the knowledge of our organizations, their Histories, their strategies, their fonctionnings. The objectives of these meetings are also to analyse the issues we are confronted to, and this, within our respectives occupations. This will allow us to foresee which kind of actions we could pursue together within our firms.
- 4) Give priority to meetings between firm based trade-unions in order to work together on real topics linked to the occupations and the territory, the topics being based on the needs of the workers.
- 5) Exchange on the role and position of the state-run services within our regions.
- 6) Work together for genders equality.
- 7) Aim towards the bilingual publication, within the firms involved by this partnership, of a report in order to keep the workers informed.
- 8) Take action together for the promotion of syndicalism.
- 9) Carry out actions of solidarity on both sides whenever necessary.

Both organizations undertake to implement this agreement by drafting a work program as soon as the first semester of 2008.

Made in Bordeaux on October 8th, 2007